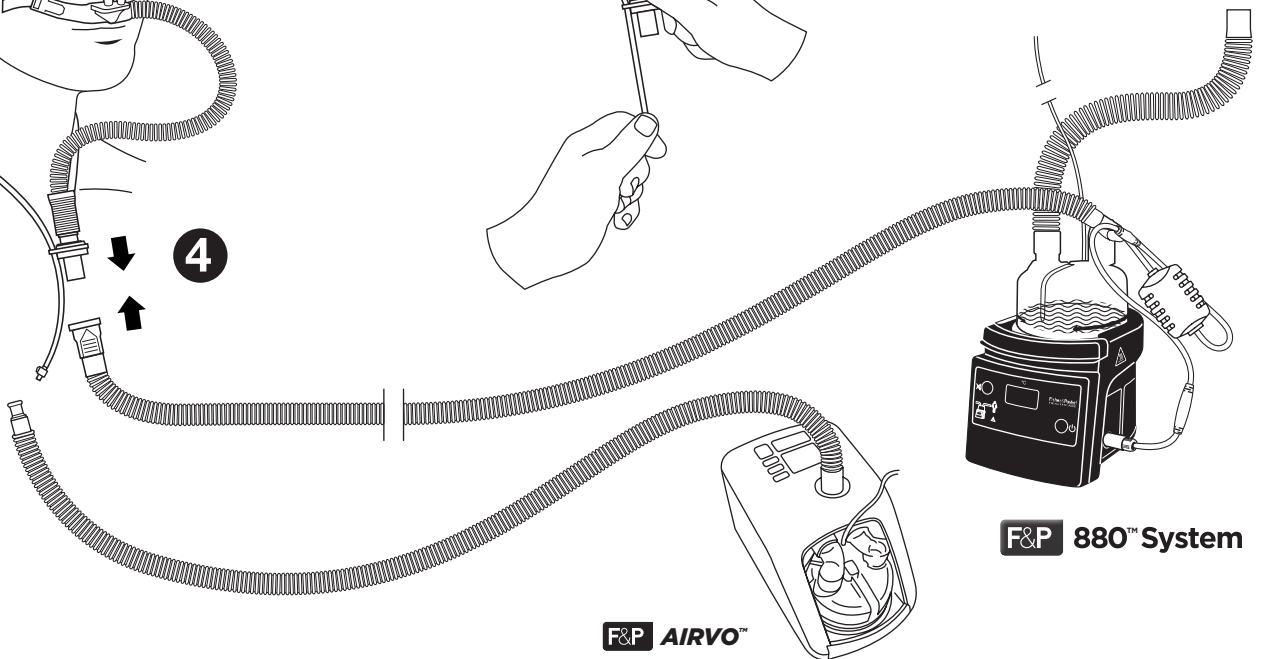
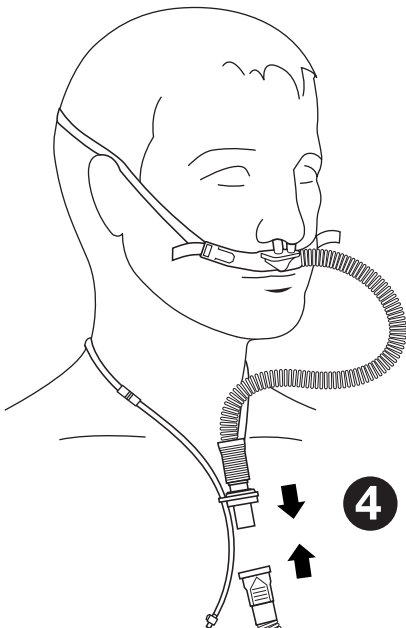
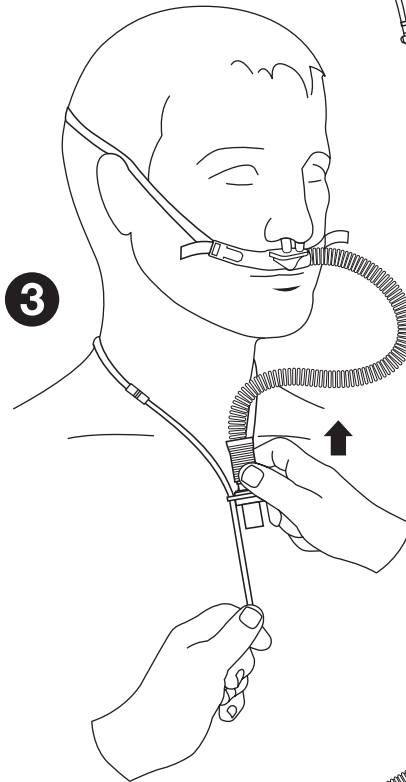
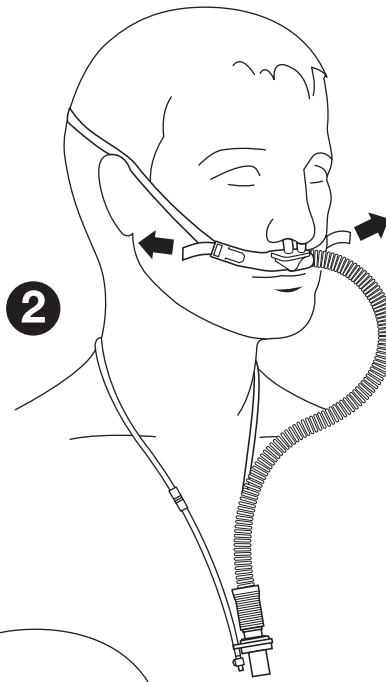
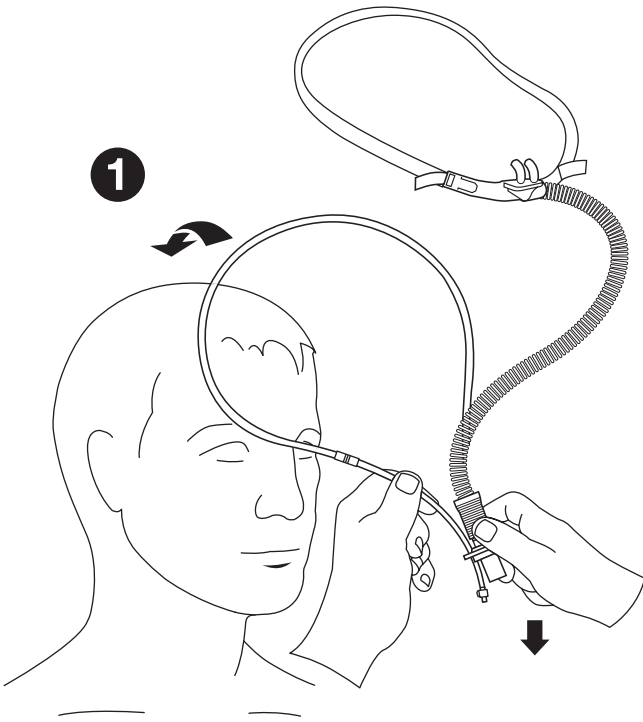


OPT842 (S)

OPT844 (M)

OPT846 (L)



READY FOR USE  
DO NOT REUSE

⊗ CE 0123 Rx only

**F&P AIRVO™**

**F&P 880™ System**


**Fisher & Paykel  
HEALTHCARE**

**Manufacturer** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com **Australia** Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited, 36-40 New Street, PO Box 167, Ringwood, Melbourne, Victoria 3134, Australia Tel:+61 3 9879 5022 Fax:+61 3 9879 5232 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel:+31 40 216 3555 Fax:+31 40 216 3554 **China** Tel:+86 20 3205 3486 Fax:+86 20 3205 2132 **France** Tel:+33 1 6446 5201 Fax:+33 1 6446 5221 **Germany** Tel:+49 7181 98599 0 Fax:+49 7181 98599 66 **India** Tel:+91 80 4284 4000 Fax:+91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel:+39 06 7839 2939 Fax:+39 06 7814 7709 **Japan** Tel:+81 3 3661 7205 Fax:+81 3 3661 7206 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Spain** Tel:+34 902 013 346 Fax:+34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel:+886 2 8751 1739 Fax:+886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK**  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel:+44 1628 626 136 Fax:+44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax:+1 949 453 4001

<p>English</p> <p><b>Nasal Cannula</b> OPT842 (S) = Small (en) OPT844 (M) = Medium OPT846 (L) = Large</p> <p><b>System Specifications</b> Setup: MR880 Humidifier with RT241 delivery tubing and chamber kit, or AIRVO Humidifier with 900PT500 or 900PT501 delivery tubing kits. Flow Range: 5 – 45 L/min Ambient Range: 18 – 28 °C Interface Length: 0.32 m Latex Free</p> <p><b>Attention</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure nasal cannula is sized correctly and does not create a seal in the nares.</li> <li>Before connecting to patient, check for adequate gas flow and ensure that the system has warmed up.</li> </ul> <p><b>Contraindications</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Clinical evidence suggests that positive airway pressure may be generated with oxygen delivery systems.<sup>1-3</sup> Care should be exercised where CPAP is contraindicated.</li> </ul> <p><b>Warning</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check for condensate regularly. Drain as required.</li> <li>Do not use with an air entrainer.</li> <li>Do not use near a naked flame.</li> <li>Do not crush or stretch tube.</li> <li>Do not use if packaging is not properly sealed.</li> <li>Use only approved setup.</li> </ul> <p><b>Hospital Use:</b></p> <p><b>7</b> This product is intended to be used for a maximum of 7 days.</p> <p>Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death.</p> <p><b>Home Use:</b></p> <p>This product is intended to be used for a maximum of 7 days on the MR880.</p> <p>This product is intended to be used for a maximum of 31 days on the myAIRVO, providing daily cleaning instructions are followed (see the myAIRVO operating manual for cleaning instructions).</p>	<p>French</p> <p><b>Interfaces nasales</b> OPT842 (S) = Petite Taille (fr) OPT844 (M) = Taille Moyenne OPT846 (L) = Grande Taille</p> <p><b>Spécifications du système</b> Configuration : humidificateur MR880 avec kit RT241 avec chambre d'humidification ou humidificateur AIRVO avec circuit 900PT500 ou 900PT501. Débit : 5 à 45 L/min Température ambiante : 18 à 28 °C Longueur de l'interface : 0,32 m Ne contient pas de latex</p> <p><b>Attention</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la taille de la canule nasale est celle qui convient au patient et qu'elle ne va pas obstruer les narines.</li> <li>Avant le branchement au patient, vérifiez que le débit de gaz est adéquat et que le système a bien préchauffé.</li> </ul> <p><b>Contre-indications</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>D'après les expériences cliniques, les systèmes d'administration d'oxygène sont susceptibles de produire une pression positive.<sup>1-3</sup> En cas de contre-indication d'un traitement par PPC, une vigilance particulière est nécessaire.</li> </ul> <p><b>Avertissement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez régulièrement s'il y a de la condensation. Le cas échéant, éliminez-la.</li> <li>Ne pas utiliser avec un entraîneur d'air.</li> <li>Ne pas utiliser à proximité d'une flamme nue.</li> <li>Ne pas écraser ni étirer le tube.</li> <li>Ne pas utiliser si l'emballage n'est pas hermétiquement fermé.</li> <li>N'utilisez que la configuration approuvée.</li> </ul> <p><b>Utilisation en milieu hospitalier :</b></p> <p><b>7</b> Ce produit est prévu pour une utilisation de 7 jours maximum.</p> <p>La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort.</p> <p><b>Utilisation à domicile :</b></p> <p>Ce produit est prévu pour une utilisation de 7 jours maximum avec le MR880.</p> <p>Ce produit est prévu pour une utilisation de 31 jours maximum avec le myAIRVO, sous réserve du respect des procédures de nettoyage quotidien (voir le mode d'emploi du myAIRVO pour les instructions de nettoyage).</p>	<p>German</p> <p><b>Nasal Interface</b> OPT842 (S) = Small (de) OPT844 (M) = Medium OPT846 (L) = Large</p> <p><b>Technische Daten</b> Setup: MR880 Atemgasbefeuchter mit RT241 Schlauch- und Kammerkit bzw. AIRVO Atemgasbefeuchter mit 900PT500 oder 900PT501 Schlauchkit. Flow-Bereich: 5 – 45 L/min Umgebungstemperatur: 18 – 28 °C Interface-Länge: 0,32 m Latexfrei</p> <p><b>Achtung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass die korrekte Größe des Nasalinterface gewählt wurde und die Nasenhöhlen nicht blockiert werden.</li> <li>Vor dem Anschluss des Patienten muss sichergestellt werden, dass ein angemessener Gas-Flow zugeführt wird und dass sich das System bereits aufgewärmt hat.</li> </ul> <p><b>Kontraindikationen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Klinische Nachweise deuten darauf hin, dass ein positiver Atemwegsdruck durch Sauerstoffzufuhrsysteme erzeugt werden kann.<sup>1-3</sup> Vorsicht bei einer CPAP Kontraindikation.</li> </ul> <p><b>Warnung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie regelmäßig die Kondensationsbildung. Lassen Sie das Kondensat gegebenenfalls ablaufen.</li> <li>Nicht für den Gebrauch mit einem Luftzufuhrstück (Vari-O<sub>2</sub>-Mix) geeignet.</li> <li>Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme.</li> <li>Der Schlauch darf weder geknickt noch gedehnt werden.</li> <li>Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Packung unversiegelt ist.</li> <li>Verwenden Sie nur das genehmigte Setup.</li> </ul> <p><b>Verwendung im Krankenhaus:</b></p> <p><b>7</b> Dieses Produkt ist für einen maximalen, patientenbezogenen Gebrauch von 7 Tagen vorgesehen.</p> <p>Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen.</p> <p><b>Verwendung zu Hause:</b></p> <p>Dieses Produkt ist für einen maximalen Gebrauch von 7 Tagen mit dem MR880 vorgesehen.</p> <p>Vorausgesetzt die täglichen Reinigungshinweise werden befolgt (siehe myAIRVO Betriebsanleitung), ist dieses Produkt ist für einen maximalen, patientenbezogenen Gebrauch von 31 Tagen mit dem myAIRVO vorgesehen.</p>
<p>Dutch</p> <p><b>Neuscanule</b> OPT842 (S) = Small (nl) OPT844 (M) = Medium OPT846 (L) = Large</p> <p><b>Systemspecificaties</b> Opstelling: MR880 Bevochtiger met de RT241 beademingslang en bevochtigingkamer, of AIRVO Bevochtiger met de 900PT500 of 900PT501 beademingslangensets. Flowbereik: 5 – 45 L/min Omgevingstemperatuurbereik: 18 – 28 °C Lengte interface: 0,32 m Latex-vrij</p> <p><b>Let op</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zorg ervoor dat een neuscanule van de juiste grootte wordt aangemeten en dat deze de neusgaten niet luchtdicht afsluit.</li> <li>Zorg dat het systeem is opgewarmd en dat de gasflow in orde is voordat de patiënt met het systeem wordt verbonden.</li> </ul> <p><b>Contra-indicaties</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uit klinisch bewijsmateriaal blijkt dat bij gebruik van zuurstoftoedieningsystemen positieve luchtwegdruk kan ontstaan.<sup>1-3</sup> Wees daarom voorzichtig in gevallen waarbij CPAP een contra-indicatie vormt.</li> </ul> <p><b>Waarschuwing</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer regelmatig op condens. Condens afvoeren voor zover nodig.</li> <li>Niet gebruiken in combinatie met een Venturi-adapter.</li> <li>Niet gebruiken in de buurt van een open vlam.</li> <li>Slang niet samendrukken of uitrekken.</li> <li>Niet gebruiken als de verpakking niet goed is afgedicht.</li> <li>Gebruik alleen de goedgekeurde opstelling.</li> </ul> <p><b>Ziekenhuis gebruik:</b></p> <p><b>7</b> Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 7 dagen.</p> <p>Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood.</p> <p><b>Thuis gebruik:</b></p> <p>Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 7 dagen op de MR880.</p> <p>Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 31 dagen op de myAIRVO, ervan uitgaande dat de dagelijkse schoonmaak instructies worden gehanteerd (zie de myAIRVO gebruikshandleiding voor schoonmaak instructies).</p>	<p>Spanish</p> <p><b>Cánulas nasales</b> OPT842 (S) = Pequeño (es) OPT844 (M) = Mediano OPT846 (L) = Grande</p> <p><b>Especificaciones del sistema</b> Instalación: Humidificador MR880 con kit de cámara y tubo de suministro RT241, o Humidificador AIRVO con kits de tubo de suministro 900PT500 o 900PT501. Rango de flujo: 5 - 45 L/min Rango de temperatura ambiente: 18 - 28 °C Longitud de la interfaz: 0,32 m No contiene látex</p> <p><b>Atención</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la cánula nasal es del tamaño correcto para el paciente y que no obstruya completamente las fosas nasales.</li> <li>Antes de conectarlo al paciente, compruebe que hay un flujo de gas adecuado y que el sistema se ha calentado.</li> </ul> <p><b>Contraindicaciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los indicios clínicos sugieren que la presión positiva a las vías respiratorias se puede generar con sistemas de administración de oxígeno.<sup>1-3</sup> Se debe proceder con cuidado si el sistema CPAP está contraindicado.</li> </ul> <p><b>Advertencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe regularmente que no hay condensado. Drene según sea necesario.</li> <li>No lo utilice con un inyector de aire.</li> <li>No utilizar en las proximidades de una llama.</li> <li>No aplaste ni estire el tubo.</li> <li>No use el producto si el embalaje no está herméticamente sellado.</li> <li>Utilice únicamente la instalación aprobada.</li> </ul> <p><b>Uso hospitalario:</b></p> <p><b>7</b> Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días.</p> <p>La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.</p> <p><b>Uso domiciliario:</b></p> <p>Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días en el MR880.</p> <p>Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 31 días en el myAIRVO, siempre y cuando se sigan las instrucciones de limpieza diaria (consulte las instrucciones de limpieza del manual de funcionamiento del myAIRVO).</p>	<p>Italian</p> <p><b>Interfaccia nasale diretta</b> OPT842 (S) = Piccola (it) OPT844 (M) = Media OPT846 (L) = Grande</p> <p><b>Specifiche di sistema</b> Configurazione: Umidificatore MR880 con Kit RT241 circuito riscaldato e camera di umidificazione, oppure Umidificatore AIRVO con Kit circuito 900PT500 o 900PT501. Gamma di flusso: 5 – 45 L/min Gamma ambientale: 18 – 28 °C Lunghezza interfaccia: 0,32 m Prodotto privo di lattice</p> <p><b>Attenzione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi che l'interfaccia nasale sia della misura corretta e che non ostruisca completamente le narici.</li> <li>Prima di connettere il circuito al paziente, assicurarsi che il flusso di gas sia adeguato e che il sistema abbia completato il riscaldamento.</li> </ul> <p><b>Controindicazioni</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le prove cliniche suggeriscono che i sistemi di erogazione dell'ossigeno possano produrre una pressione positiva alle vie aeree.<sup>1-3</sup> Prestare la dovuta cura nei casi in cui la CPAP sia controindicata.</li> </ul> <p><b>Avvertenze</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare periodicamente la presenza o meno di condensa. Svuotare se necessario.</li> <li>Non usare con adattatori per l'aria.</li> <li>Non usare nelle vicinanze di fiamme libere.</li> <li>Non schiacciare o allungare il tubo.</li> <li>Non utilizzare se la confezione non è ben sigillata.</li> <li>Usare solo nella configurazione approvata.</li> </ul> <p><b>Uso ospedaliero:</b></p> <p><b>7</b> Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 7 giorni.</p> <p>Il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso.</p> <p><b>Uso a domicilio:</b></p> <p>Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 7 giorni con l'umidificatore MR880.</p> <p>Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 31 giorni con l'umidificatore myAIRVO, purché si osservino le procedure di pulizia quotidiana (vedere il manuale d'esercizio del myAIRVO per le istruzioni per la pulizia).</p>
<p>1. Groves N, Tobin A. High flow nasal oxygen generates positive airway pressure in adult volunteers. <i>Aust Crit Care</i> 2007;20(4):126-31. 2. McGinley BM, Patil SP, Kirkness JP, Smith PL, Schwartz AR, Schneider H. A nasal cannula can be used to treat obstructive sleep apnea. <i>Am J Respir Crit Care Med</i> 2007;176(2):194-200. 3. Parke RL, McGuinness SP, Eccleston M. Delivering humidified high flow therapy at increasing gas flow rates generates higher airway pressure. <i>European Society of Intensive Care Medicine (ESICM) Scientific Meeting</i>. Lisbon, 2008.</p>		

<p>Portuguese</p> <p><b>Cânula Nasal</b> OPT842 (S) = Pequena (pt) OPT844 (M) = Média OPT846 (L) = Grande</p> <p><b>Especificações do Sistema</b> Configuração: Umificador MR880 com kit de câmara e circuito RT241, ou Umificador AIRVO com kits de circuito 900PT500 ou 900PT501. Variação de Fluxo: 5 – 45 L/min. Temperatura Ambiente Recomendada: 18 – 28 °C Comprimento da Cânula: 0,32 m Não Contém Látex</p> <p><b>Atenção</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a cânula nasal tem o tamanho correto e não obstruía as narinas.</li> <li>• Antes de conectar ao paciente, verifique se o fluxo de gás está adequado e certifique-se de que o sistema está aquecido.</li> </ul> <p><b>Contra Indicações</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evidências clínicas sugerem que pressão positiva nas vias aéreas pode ser gerada com a utilização de sistemas de fornecimento de oxigênio.<sup>1,3</sup> Deve-se ter cautela quando há contra indicação à utilização de CPAP (pressão positiva contínua nas vias aéreas).</li> </ul> <p><b>Advertência</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a condensação regularmente. Drene o excesso de condensação de acordo com a necessidade.</li> <li>• Não utilize com entrada de ar.</li> <li>• Não utilize nas proximidades de chama aberta.</li> <li>• Não estique nem comprima o circuito.</li> <li>• Somente utilize se a embalagem estiver devidamente lacrada.</li> <li>• Utilize apenas a configuração aprovada.</li> </ul> <p><b>Uso Hospitalar:</b></p> <p><b>7</b> Este produto deve ser utilizado por período máximo de 7 dias. A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, danos graves ou morte.</p> <p><b>Uso Domiciliar:</b></p> <p>Este produto deve ser utilizado por período máximo de 7 dias no MR880. Este produto deve ser utilizado por período máximo de 7 dias no myAIRVO, desde que as instruções de limpeza diária sejam seguidas (consulte o manual de funcionamento do myAIRVO para obter instruções de limpeza).</p>	<p>Greek</p> <p><b>Ρινική Κάνουλα</b> OPT842 (S) = Μικρό (el) OPT844 (M) = Μεσαίο OPT846 (L) = Μεγάλο</p> <p><b>Προδιαγραφές Συστήματος</b> Εγκατάσταση: Υγραντήρας MR880 με σωλήνωση παροχής RT241 και σετ θαλάμου, ή Υγραντήρας AIRVO με σετ σωλήνωσης παροχής 900PT500 ή 900PT501. Εύρος ροής: 5 – 45 L/min Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 18 – 28 °C Μήκος διασύνδεσης: 0,32 m Χωρίς λάτεξ</p> <p><b>Προσοχή</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η ρινική κάνουλα έχει το κατάλληλο μέγεθος και δεν αποφράσσει τα ρουθούνια.</li> <li>• Πριν από τη σύνδεση στον ασθενή, ελέγξτε αν υπάρχει επαρκής ροή αερίου και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα έχει θερμοαθνηθεί.</li> </ul> <p><b>Αντενδείξεις</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Από κλινικές ενδείξεις προκύπτει ότι μπορεί να δημιουργηθεί θετική πίεση αεραγωγών με συστήματα παροχής οξυγόνου.<sup>1,3</sup> Απαιτείται προσοχή σε περιπτώσεις όπου αντενδείκνυται η CPAP.</li> </ul> <p><b>Προειδοποίηση</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγχετε τακτικά για συμπύκνωση. Προβείτε σε αποστράγγιση, ανάλογα με τις ανάγκες.</li> <li>• Να μη χρησιμοποιείται με εγχυτήρα αέρα.</li> <li>• Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε ακάλυπτη φλόγα.</li> <li>• Μη συνθλίβετε και μην τεντώνετε το σωλήνα.</li> <li>• Να μη χρησιμοποιηθεί αν η συσκευασία δεν είναι κατάλληλα σφραγισμένη.</li> <li>• Χρησιμοποιήστε μόνο την εγκεκριμένη εγκατάσταση.</li> </ul> <p><b>Χρήση στο νοσοκομείο:</b></p> <p><b>7</b> Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για έως και 7 ημέρες. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί προκαλέσει μετάδοση μολυσματικών ουσιών, διακοπή της θεραπείας, σοβαρή βλάβη ή θάνατο.</p> <p><b>Χρήση στο σπίτι:</b></p> <p>Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για έως και 7 ημέρες στη συσκευή MR880. Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για έως και 31 ημέρες στη συσκευή myAIRVO, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι οδηγίες καθημερινού καθαρισμού (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής myAIRVO για οδηγίες καθαρισμού).</p>	<p>Swedish</p> <p><b>Näskateter</b> OPT842 (S) = Small (liten) (sv) OPT844 (M) = Medium OPT846 (L) = Large (stor)</p> <p><b>Systemspecifikationer</b> Konfiguration: MR880 befuktare med RT241 tillförselslang och kammersats eller AIRVO befuktare med 900PT500 eller 900PT501 slangsat för tillförsel. Flöde: 5 - 45 L/min Omgivningstemperatur: 18 – 28 °C Gränssnittets längd: 0,32 m Latexfri</p> <p><b>Observera</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att näskatetern har rätt storlek och inte sluter till för tät i näsborrarna.</li> <li>• Se till att gasflödet är tillräckligt och att systemet är uppvärmt innan det ansluts till patienten.</li> </ul> <p><b>Kontraindikationer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kliniska tester tyder på att positivt luftvägstryck kan uppkomma vid användning av system för tillförsel av syrgas.<sup>1,3</sup> Försiktighet bör iakttagas när CPAP är kontraindicerat.</li> </ul> <p><b>Varning</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera kondensbildning regelbundet och töm vid behov.</li> <li>• Använd inte produkten med någon luftningsanordning.</li> <li>• Använd inte i närheten av öppen låga.</li> <li>• Kläm inte ihop eller drag ut slangen.</li> <li>• Använd inte om förpackningens försegling är bruten.</li> <li>• Använd endast godkänd konfiguration.</li> </ul> <p><b>Användning på sjukhus:</b></p> <p><b>7</b> Produkten är avsedd för användning i högst 7 dagar. Återanvändning kan leda till överföring av smittosamma ämnen, avbruten behandling, allvarliga skador eller dödsfall.</p> <p><b>Användning i hemmet:</b></p> <p>Produkten är avsedd för användning i högst 7 dagar med MR880. Produkten är avsedd för användning i högst 31 dagar med myAIRVO, under förutsättning att anvisningarna för daglig rengöring följs (se bruksanvisning för myAIRVO för rengöringsanvisningar).</p>
<p>Danish</p> <p><b>Næsekateter</b> OPT842 (S) = Small (da) OPT844 (M) = Medium OPT846 (L) = Large</p> <p><b>Systemspecifikationer</b> Opsætning: MR880 fugter med RT241 tilførselsslange og beholdersæt eller AIRVO fugter med 900PT500 eller 900PT501 tilførselsslangesæt. Flowområde: 5 – 45 L/min Omgivende temperatur: 18 – 28 °C Katererlængde: 0,32 m Latexfri</p> <p><b>Bemærk!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for at næsekateteret har den korrekte størrelse og ikke slutter for tæt til næseborene.</li> <li>• Sørg for, at der er tilstrækkeligt gasflow, og at systemet er varmet op, før det tilsluttes patienten.</li> </ul> <p><b>Kontraindikationer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Via kliniske påvisninger er der indikation for, at der kan skabes overtryk ved hjælp af iltleveringssystemer.<sup>1,3</sup> Vær forsigtig i tilfælde, hvor CPAP er kontraindiceret.</li> </ul> <p><b>Advarsel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller jævnligt for kondens. Aftap kondens efter behov.</li> <li>• Må ikke anvendes sammen med en luftindsugningsanordning.</li> <li>• Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.</li> <li>• Slangen må ikke klemmes eller strækkes.</li> <li>• Produktet må ikke anvendes, hvis emballagen ikke er forsvarligt forseglet.</li> <li>• Brug kun godkendt opsætning.</li> </ul> <p><b>Hospitalsbrug:</b></p> <p><b>7</b> Dette produkt er beregnet til brug i maksimalt 7 dage. Genbrug kan forårsage overførsel af smitsomme stoffer, afbrydelse af behandling, alvorlig skade eller død.</p> <p><b>Hjemmebrug:</b></p> <p>Dette produkt er beregnet til brug i maksimalt 7 dage sammen med MR880. Dette produkt er beregnet til brug i maksimalt 31 dage sammen med myAIRVO, såfremt anvisningen for daglig rengøring følges (se brugervejledningen til myAIRVO for rengøringsanvisninger).</p>	<p>Norwegian</p> <p><b>Nesekanyle</b> OPT842 (S) = Liten (no) OPT844 (M) = Middels OPT846 (L) = Stor</p> <p><b>Systemspesifikasjoner</b> Oppsett: MR880-fukter, RT241-inspirasjonsslange og kammersett, eller AIRVO-fukter med 900PT500- eller 900PT501-inspirasjonsslangesett. Flowområde: 5 – 45 L/min Romtemperatur: 18–28 °C Lengde på tilkobling: 0,32 m Lateksfri</p> <p><b>Obs!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at størrelsen på nesekanylen er riktig tilpasset til pasienten og at den ikke blokkerer neseborene.</li> <li>• Før pasientene kobles til, sjekk for adekvat gassflow og påse at systemet er varmet opp.</li> </ul> <p><b>Kontraindikasjoner</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kliniske beviser tyder på at positivt luftveistrykk kan genereres med oksygentilførselssystemer.<sup>1,3</sup> Det bør utvises forsiktighet dersom det er kontraindikasjoner mot CPAP.</li> </ul> <p><b>Advarsel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller regelmessig om det er kondens. Dreneres ved behov.</li> <li>• Må ikke brukes med luftinnsugningsanordning.</li> <li>• Skal ikke brukes i nærheten av åpen ild.</li> <li>• Slangen skal ikke klemmes sammen eller strekkes.</li> <li>• Skal ikke brukes hvis emballasjen ikke er skikkelig forseglet.</li> <li>• Bruk kun godkjent oppsett.</li> </ul> <p><b>Sykehusbruk:</b></p> <p><b>7</b> Dette produktet er beregnet på bruk i maksimalt 7 dager. Gjenbruk kan resultere i overføring av smittestoffer, avbrøytning av behandlingen, alvorlig skade eller død.</p> <p><b>Hjemmebruk:</b></p> <p>Dette produktet er beregnet på bruk i maksimalt 7 dager på MR880. Dette produktet er beregnet på bruk i maksimalt 31 dager på myAIRVO gitt at instruksjonene for daglig rengjøring følges (se i brukerhåndboken til myAIRVO for rengjøringsinstruksjoner).</p>	<p>Finnish</p> <p><b>Nenäkanyylit</b> OPT842 (S) = Pieni (fi) OPT844 (M) = Keskipokoinen OPT846 (L) = Suuri</p> <p><b>Laitteisto</b> Kokoonpano: MR880-kostutin, RT241-letku- ja kostutusäällösarja tai AIRVO-kostutin ja 900PT500- tai 900PT501-letkustosarjat. Virtausalue: 5 – 45 L/min Käyttöympäristön lämpötilä: 18 – 28 °C Liitäntäletkun pituus: 0,32 m Lateksiton</p> <p><b>Huomio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että aikuispotilaan nenäkanyylit ovat oikeankokoiset ja etteivät ne tuki sieraimia.</li> <li>• Ennen kuin liität letkun potilaaseen, varmista, että hengityskaasua virtaa riittävästi ja että kostutin on lämmennyt.</li> </ul> <p><b>Kontraindikatiot</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kliinissä käytössä on havaittu, että happilaitteistoissa voi saada aikaan hengitystieiden ylipaineen.<sup>1,3</sup> On noudatettava varovaisuutta tapauksissa, joissa CPAP on esteenä hoidolle.</li> </ul> <p><b>Varoitukset</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkista säännöllisesti, ettei letkuihin kondensoidu vettä. Tyhjennä vesi letkuista tarvittaessa.</li> <li>• Ei saa käyttää yhdessä ilmansyötön kanssa.</li> <li>• Ei saa käyttää avotulen läheisyydessä.</li> <li>• Älä venytä äläkä jätä letkua puristuksiin.</li> <li>• Älä käytä, jos pakkaus ei ole täysin suljettu.</li> <li>• Käytä vain hyväksytyä kokoonpanoa.</li> </ul> <p><b>Sairaalakäyttö:</b></p> <p><b>7</b> Tuote on tarkoitettu käytettäväksi 7 päivän kuluessa. Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden siirtymiseen, hoidon keskeyttämiseen, vakaviin vahinkoihin tai kuolemaan.</p> <p><b>Kotikäyttö:</b></p> <p>Tuote on tarkoitettu käytettäväksi MR880-kostuttimen kanssa 7 päivän kuluessa. Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi myAIRVO-kostuttimen kanssa 31 päivän kuluessa sillä edellytyksellä, että päivittäistä puhdistamista koskevia ohjeita noudatetaan (katso puhdistusohjeet myAIRVO-kostuttimen käyttöohjeesta).</p>

1. Groves N, Tobin A. High flow nasal oxygen generates positive airway pressure in adult volunteers. *Aust Crit Care* 2007;20(4):126-31. 2. McGinley BM, Patil SP, Kirkness JP, Smith PL, Schwartz AR, Schneider H. A nasal cannula can be used to treat obstructive sleep apnea. *Am J Respir Crit Care Med* 2007;176(2):194-200. 3. Parke RL, McGuinness SP, Eccleston M. Delivering humidified high flow therapy at increasing gas flow rates generates higher airway pressure. *European Society of Intensive Care Medicine (ESICM) Scientific Meeting*. Lisbon, 2008.

<p>Chinese <b>鼻塞管</b></p> <p>OPT842 (S) = 小 OPT844 (M) = 中 OPT846 (L) = 大</p> <p><b>系统性能</b> 设置: MR880 雾化器、RT241 呼吸管路和水罐套装, 或 AIRVO 雾化器、900PT500 或 900PT501 呼吸管路套装。 流量范围: 5 - 45 升/分钟 环境温度: 18 - 28 °C 界面长度: 0.32 米 不含乳胶</p> <p><b>注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保选择适合尺寸鼻塞管但又不会把鼻孔密封。</li> <li>• 与患者连接前, 检查有足够的气流通过并确认系统已预热。</li> </ul> <p><b>禁忌症</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 临床证据表明, 氧气输送系统可能产生气道正压,<sup>1-3</sup> 对持续正压通气治疗属禁忌症的情况需谨慎使用。</li> </ul> <p><b>警告</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 定期检查冷凝水状况。按规定倾倒冷凝水。</li> <li>• 请勿与文丘里空气混合阀一起使用。</li> <li>• 不能在靠近明火的地方使用。</li> <li>• 不能挤压或拉伸管路。</li> <li>• 如果包装密封不完整, 请勿使用。</li> <li>• 仅使用经核准的设置方法。</li> </ul> <p><b>医院使用:</b></p> <p> 本装置设计最多只用7天。  重复使用可能会造成传染性物质传播、干扰治疗、严重损伤或死亡。</p> <p><b>家庭使用:</b></p> <p>本装置设计最多只在MR880 雾化器上使用7天。 本装置设计最多只在myAIRVO 雾化器上使用31天, 但要遵照清洁说明使用(参阅myAIRVO 操作手册上的清洁说明)。</p>	<p>Japanese ネーザルカニューレ</p> <p>OPT842 (S) = 小 OPT844 (M) = 中 OPT846 (L) = 大</p> <p><b>システム仕様</b> セットアップ: RT241 デリバリーチューブおよびチャンバーキット付きMR880 加湿器、または 900PT500 または 900PT501 デリバリーチューブキット付きAIRVO 加湿器。 流量範囲: 5 - 45 L/分 使用温度範囲: 18 - 28 °C インターフェース長: 0.32 m 非ラテックス製品</p> <p><b>注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ネーザルカニューレのサイズが適切で、鼻孔内に密閉されないことを確認してください。</li> <li>• 患者へ接続する前に、十分なガスフローがあることをチェックし、システムがウォームアップされていることを確認してください。</li> </ul> <p><b>禁忌事項</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 臨床文献によれば、酸素供給システム使用時、気道に陽圧が生じる場合があるとされています。<sup>1-3</sup> CPAP が禁忌とされている場合には十分な注意を払う必要があります。</li> </ul> <p><b>警告</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 定期的に結露を確認してください。必要に応じて排水を行ってください。</li> <li>• 酸素濃度調整器との併用を行わないでください。</li> <li>• 裸火近傍での使用は行わないでください。</li> <li>• チューブを押しつぶしたり引っ張ったりしないでください。</li> <li>• バックゲージがしっかりと密閉されていない場合は使用しないでください。</li> <li>• 認可されたセットアップのみに従って使用してください。</li> </ul> <p><b>病院での使用:</b></p> <p> 本製品は最長7日間の使用を目的としています。  再使用は感染を起こすことがあり、処置を中断したり、重症や、死に至ることがあります。</p> <p><b>家庭での使用:</b></p> <p>本製品はMR880での最長7日間の使用を目的としています。 本製品は、日常洗浄指示に沿った最長31日間のmyAIRVOとの使用を目的としています(洗浄指示につきましてはmyAIRVOの取扱説明書をご覧ください)。</p>	<p>Türkçe <b>Burun Kanülü</b></p> <p>OPT842 (S) = Küçük OPT844 (M) = Orta OPT846 (L) = Büyük</p> <p><b>Sistem Teknik Özellikleri</b> Kurulum: RT241 iletim hortumu ve hazne kiti bulunan MR880 Nemlendirici veya 900PT500 veya 900PT501 iletim hortumu kiti bulunan AIRVO Nemlendirici. Akış Aralığı: 5 - 45 L/dak. Ortam Sıcaklığı Aralığı: 18 - 28°C Arayüz Uzunluğu: 0,32 m Lateks İçermez</p> <p><b>Dikkat</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Burun kanülünün doğru olarak boyutlandırıldığından ve burun deliklerinde çeper oluşmadığından emin olun.</li> <li>• Hastaya bağlamadan önce, yeterli gaz akışını kontrol edin ve sistemin ısındığından emin olun.</li> </ul> <p><b>Kontrendikasyonlar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klinik kanıtlar, pozitif hava yolu basıncının oksijen iletim sistemleri ile üretilebileceğini göstermektedir<sup>1-3</sup>. CPAP'ın kontrendike olduğu durumlarda dikkatli olunmalıdır.</li> </ul> <p><b>Uyarı</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yoğunlaşma açısından düzenli olarak kontrol edin. Gerektiğinde boşaltın.</li> <li>• Hava boşluğu yapan katkı ile kullanmayın.</li> <li>• Açık bir alevin yakınında kullanmayın.</li> <li>• Hortumu ezmeyin veya germeyin.</li> <li>• Paket tamamen kapalı değilse kullanmayın.</li> <li>• Yalnızca onaylanmış kurulumu kullanın.</li> </ul> <p><b>Hastane Kullanımı:</b></p> <p> Bu ürün, maksimum 7 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Tekrar kullanım, enfeksiyöz maddelerin bulaşmasına, tedavinin kesilmesine, ciddi zarara veya ölüme neden olabilir.</p> <p><b>Evde Kullanım:</b></p> <p>Bu ürün, MR880'de maksimum 7 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, günlük temizlik talimatlarına uyulması koşuluyla (temizlik talimatları için myAIRVO Evde Kullanım Çalıştırma Kılavuzunu okuyun) myAIRVO'da maksimum 31 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır.</p>
<p>1. Groves N, Tobin A. High flow nasal oxygen generates positive airway pressure in adult volunteers. <i>Aust Crit Care</i> 2007;20(4):126-31. 2. McGinley BM, Patil SP, Kirkness JP, Smith PL, Schwartz AR, Schneider H. A nasal cannula can be used to treat obstructive sleep apnea. <i>Am J Respir Crit Care Med</i> 2007;176(2):194-200. 3. Parke RL, McGuinness SP, Eccleston M. Delivering humidified high flow therapy at increasing gas flow rates generates higher airway pressure. <i>European Society of Intensive Care Medicine (ESICM) Scientific Meeting</i>. Lisbon, 2008.</p>		